

# **FIRE SAFETY IN THE HOME**

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ  
CONTRA INCENDIILOR  
ÎN LOCUINȚĂ**



**FIRE  
KILLS**

**YOU CAN  
PREVENT IT**

**ROMANIAN**



### Did you know...?

- You're twice as likely to die in a fire if you don't have a smoke alarm that works.
- 90 people die each year because the battery in their smoke alarm was flat or missing.
- Over half of home fires are caused by cooking accidents.
- More than five fires a day are started by candles.
- Every three days someone dies from a fire caused by a cigarette.
- Faulty electrics (appliances, wiring and overloaded sockets) cause around 7,000 house fires across the country every year.

### Știați că...?

- Probabilitatea de a muri într-un incendiu este de două ori mai mare dacă nu aveți instalată o alarmă de incendiu în stare de funcționare.
- În fiecare an mor 90 de persoane pentru că bateria alarmei de fum fie este descărcată, fie nu există.
- Peste jumătate din incendiile domestice sunt provocate de accidente legate de gătit.
- Peste cinci incendii pe zi sunt provocate de lumânări.
- La fiecare trei zile cineva moare într-un incendiu produs de o țigară.
- Aparatura electrică defectă (aparate electrocasnice, circuite și prize supraîncărcate) provoacă în jur de 7000 de incendii domestice în toată țara, în fiecare an.

# PROTECT YOUR HOME WITH SMOKE ALARMS



The easiest way to protect your home and family from fire is with a smoke alarm.

Get it. Install it. Check it. It could save your life.

**PROTEJAȚI-VĂ LOCUINȚA CU AJUTORUL SISTEMELOR DE ALARMĂ ÎMPOTRIVA INCENDIILOR**

Cea mai simplă cale de a vă proteja locuința și familia împotriva incendiilor este instalarea unei alame de incendiu.

Procurați-o. Montați-o. Verificați-o. Vă poate salva viața.

## Choosing your smoke alarm

- Fit smoke alarms on every level of your home.
- Smoke alarms are cheap and easy to install.
- They are available from DIY stores, electrical shops and most high street supermarkets.
- There are a variety of different models to choose from. Your local Fire and Rescue Service will be happy to give you advice on which one is best suited for you.
- Look out for one of these symbols, which shows the alarm is approved and safe.

## Alegerea alarmei de incendiu

- Montați alarme de incendiu la fiecare etaj al locuinței dumneavoastră.
- Alaramele de incendiu sunt ieftine și ușor de instalat.
- Se găsesc în magazine de tip bricolaj, în magazine cu produse electrice și în majoritatea supermarketurilor din zonele comerciale ale orașelor.
- Există o mare varietate de modele din care puteți alege. Departamentul dvs. local de Protecție Împotriva Incendiilor vă așteaptă pentru a vă îndruma în legătură cu cea mai potrivită alegere în cazul dvs.
- Căutați unul dintre aceste simboluri care indică faptul că alarma este agreată și sigură.

### Top tip Sfat important



**Fit smoke alarms Montați alarme de incendiu**

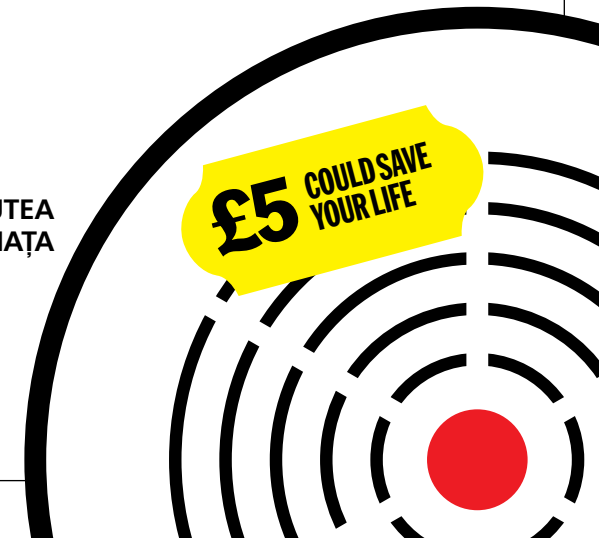


British Standard Kitemark



£5 V-AR PUTEA SALVA VIAȚA

£5 COULD SAVE YOUR LIFE



## How to make sure your smoke alarm works

**Test the batteries in your smoke alarm every week. Change them every year. Never remove them.**

- Never disconnect or take the batteries out of your alarm if it goes off by mistake.
- Standard battery operated alarms are the cheapest option, but the batteries need to be replaced every year.
- A lot of people forget to check the batteries, so longer life batteries are better.
- An alarm with ten-year batteries is the best option.
- Mains-powered alarms are powered by your home power supply. Generally they don't need replaceable batteries, but need to be installed by a qualified electrician.
- Alarms that plug into a light socket use a rechargeable battery, which is charged when the light is on.
- You can even have linked alarms installed, so that when one alarm detects a fire they all go off together. This is useful if you live in a large house or over several levels.

Strobe light and vibrating-pad alarms are available for those who are deaf or hard of hearing. Contact the Royal Institute for Deaf People Information Line on **0808 808 0123**

## Cum vă asigurați că alarma dvs. de incendiu funcționează

**Testați săptămânal bateriile din interiorul alarmei de incendiu. Schimbați le la un an. Nu lăsați niciodată sistemul fără baterii.**

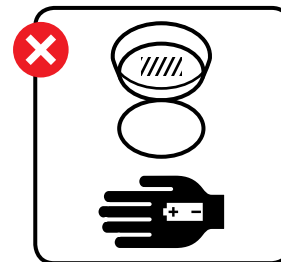
- Nu decuplați și nici nu scoateți bateriile din alarmă dacă aceasta pornește din greșeală.
- Alaramele cu baterii standard sunt varianta cea mai ieftină, însă bateriile trebuie schimbate anual.
- Multe persoane uită să verifice bateriile, așadar sunt preferabile bateriile cu funcționare mai îndelungată.
- Alarma cu baterii care funcționează timp de zece ani reprezintă cea mai bună alegere.
- Alaramele alimentate de la rețea sunt alimentate de la rețeaua de curent electric a locuinței. În general, acestea nu au nevoie de baterii care se înlocuiesc, însă trebuie să fie montate de un electrician calificat.
- Alaramele care se introduc într-un fassung de bec folosesc o baterie reîncărcabilă, care se încarcă atunci când lumina este aprinsă.
- Puteți monta chiar și alarme interconectate care să pornească toate în același timp atunci când una dintre ele detectează un incendiu. Acest lucru este util dacă locuiți într-o casă mare sau care are mai multe etaje.

Pentru persoanele cu deficiențe auditive sunt disponibile alarme cu stroboscop și cu pernuță vibratoare. Apelați linia de asistență telefonică a Institutului Regal pentru Persoane cu Deficiențe Auditive la numărul de telefon **0808 808 0123**.

**Top tip  
Sfat important**

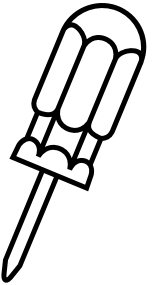


**Test it  
Testați alarma**



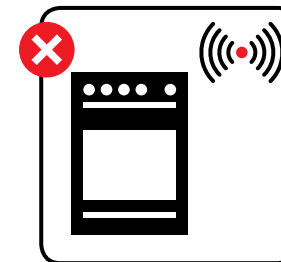
## Fitting your smoke alarm

- Don't put alarms in or near kitchens or bathrooms where smoke or steam can set them off by accident.
- The ideal position is on the ceiling, in the middle of a room, or on the hallway and landing, so you can hear the alarm throughout your home.
- If it is difficult for you to fit your alarm yourself contact your local Fire and Rescue Service for help. They'll be happy to install it for you.



## Montarea alarmei de fum

- Nu amplasați alarme în interiorul sau în apropierea bucătăriei sau a băii pentru că acolo fumul sau aburul le pot activa accidental.
- Poziția ideală a alarmei este pe tavan, în mijlocul camerei, sau pe hol, ori în capătul scărilor, pentru a o putea auzi din orice punct al locuinței.
- Dacă vă este greu să montați alarma personal, luați legătura cu Departamentul local de Protecție Împotriva Incendiilor pentru a solicita asistență. Specialiștii departamentului vă vor instala cu plăcere alarma.





## Looking after your smoke alarm

- Make checking your smoke alarm part of your regular household routine.
- Test it by pressing the button until the alarm sounds. If it doesn't sound, you need to replace the battery.
- If your smoke alarm starts to beep on a regular basis, you need to replace the battery immediately.
- If it is a ten year alarm, you will need to replace the whole alarm every ten years.

### Other equipment you could consider

- Fire blankets are used to put out a fire or wrap a person whose clothes are on fire. They are best kept in the kitchen.
- Fire extinguishers shoot out a jet to help control a fire. They are quick and simple to use, but always read the instructions first.

## Întreținerea sistemului de alarmă împotriva incendiilor

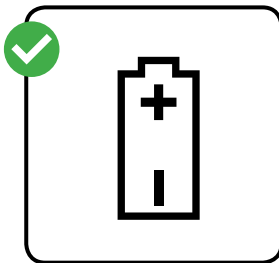
- Faceți din verificarea alarmei de incendiu unul din obiceiurile dvs. gospodărești zilnice.
- Testați-o prin apăsarea butonului până când acesta începe să sune. Dacă nu sună va trebui să înlocuiți bateria.
- Dacă alarma de incendiu începe să sune în mod frecvent, trebuie să înlocuiți imediat bateria.
- Dacă este o alarmă cu durata de serviciu de zece ani, trebuie să înlocuiți alarma cu totul la fiecare zece ani.

### Alte echipamente pe care le puteți avea în vedere

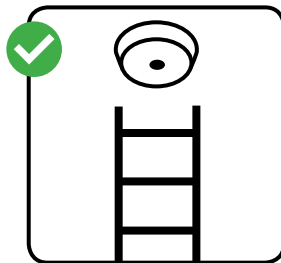
- Pături antiincendiu care se folosesc pentru a stinge un foc sau înveli o persoană ale cărei haine au luat foc. Cel mai indicat loc de păstrare a acestora este bucătăria.
- Extinctoarele pulverizează un jet care ajută la controlarea unui incendiu. Sunt rapid și ușor de utilizat, însă întotdeauna citiți instrucțiunile mai întâi.



Test it  
Testați-o



Change it  
Schimbați-o



Replace it  
Înlocuiți-o

# HOW TO PREVENT COMMON FIRES

IN THE KITCHEN  
ELECTRICS  
CIGARETTES  
CANDLES

This section will tell you how you can avoid fires in your home, including how to cook safely and take care with electrics, candles and cigarettes.

### CUM SE PREVIN INCENDIILE OBIȘNUITE ÎN BUCĂTĂRIE ELECTRICE ȚĂGĂRI LUMÂNĂRI

Această secțiune vă va explica cum să preveniți incendiile în locuința dvs., inclusiv cum să gătiți în siguranță și cum să procedați cu aparatele electrice, cu lumânările și cu țigările.

## In the kitchen

### How to cook safely

**Avoid leaving children in the kitchen alone when cooking on the hob. Keep matches and sauce pan handles out of their reach to keep them safe.**

- Take extra care if you need to leave the kitchen whilst cooking, take pans off the heat or turn them down to avoid risk.
- Make sure saucepan handles don't stick out – so they don't get knocked off the stove.
- Take care if you're wearing loose clothing – they can easily catch fire.
- Keep tea towels and cloths away from the cooker and hob.
- Spark devices are safer than matches or lighters to light gas cookers, because they don't have a naked flame.
- Double check the cooker is off when you've finished cooking

### Take care with electrics

- Keep electrics (leads and appliances) away from water.
- Check toasters are clean and placed away from curtains and kitchen rolls.
- Keep the oven, hob and grill clean and in good working order. A build up of fat and grease can ignite a fire.

**Don't put anything metal in the microwave**

### Deep fat frying

- Take care when cooking with hot oil – it sets alight easily.
- Make sure food is dry before putting it in hot oil so it doesn't splash.
- If the oil starts to smoke – it's too hot. Turn off the heat and leave it to cool.
- Use a thermostat controlled electric deep fat fryer. They can't overheat.

### What to do if a pan catches fire

- Don't take any risks. Turn off the heat if it's safe to do so. Never throw water over it.
- Don't tackle the fire yourself.

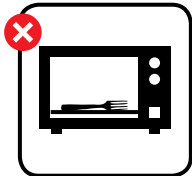
**GET OUT  
STAY OUT  
AND CALL  
999**



**Top tip  
Sfat important**



**Keep out of reach  
Nu lăsați la îndemână**



## În bucătărie

### Cum să gătiți în siguranță

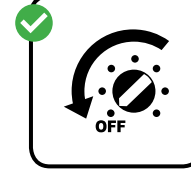
**Evitați să lăsați copiii singuri în bucătărie când aveți mâncare pe plită. Pentru siguranța lor, nu lăsați la îndemâna copiilor chibrituri și mânerele oalelor.**

- Luați măsuri suplimentare dacă sunteți nevoiți să plecați din bucătărie în timp ce gătiți, luați oalele de pe foc sau dați focul mic pentru evitarea riscului.
- Asigurați-vă că mânerul vaselor de gătit nu ies în exterior- pentru a nu fi date jos de pe aragaz, în trecere.
- Aveți grijă dacă purtați haine largi – acestea pot lua foc cu ușurință.
- Păstrați prosoapele și cârpele de bucătărie departe de aragaz și de plită.
- Dispozitivele de aprindere prin scânteie sunt mai sigure decât chibriturile sau brichetele pentru aprinderea mașinii de gătit cu gaze, pentru că acestea nu sunt cu flacăra deschisă.
- Verificați de două ori dacă ați închis aragazul când ați terminat de gătit.

**Top tip  
Sfat important**



**Take care with hot oil  
Atenție când lucrați cu ulei încins**



### Atenție la aparatele și la componentele electrice

- Păstrați echipamentele electrice (conducători și aparate electrocasnice) departe de apă.
- Verificați dacă aparatele de prăjit pâine sunt curate și la distanță față de perdele și rolele de bucătărie.
- Păstrați cuptorul, plita și grătarul curate și în stare bună de funcționare. Depunerile de grăsime pot să se aprindă.

**Nu introduceți niciun obiect metalic în cuptorul cu microunde**

### Prăjirea în ulei încins

- Fiți atenți atunci când gătiți cu ulei încins - acesta se aprinde cu ușurință.
- Asigurați-vă că hrana este scursă de apă înainte de a o introduce în ulei încins, pentru a nu stropi.
- Dacă uleiul începe să scoată fum – este prea încins. Stingeti focul și lăsați-l să se răcească puțin.
- Folosiți vase de prăjit în ulei încins dotate cu termostat. Acestea nu se pot supraîncălzi.

### Ce să faceți dacă o tigaie ia foc

- Nu riscați. Stingeti ochiul aragazului dacă acest lucru prezintă siguranță. Nu turnați niciodată apă pe el.
- Nu vă ocupați de incendiu dumneavoastră înșivă.

**IEȘI  
RĂMÂNEȚI  
AFARĂ  
ȘI SUNAȚI LA  
999**

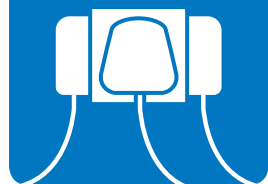


## Electrics

### How to avoid electrical fires

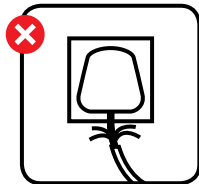
- Always check that you use the right fuse to prevent overheating.
- Make sure an electrical appliance has a British or European safety mark when you buy it.
- Certain appliances, such as washing machines, should have a single plug to themselves, as they are high powered.
- Try and keep to one plug per socket.

### Top tip Sfat important



Don't overload

Nu supraîncărcați



## Echipamente electrice

### Cum să evitați incendiile din surse electrice

- Verificați dacă folosiți siguranța potrivită pentru a preveni supraîncălzirea.
- Asigurați-vă că aparatul electrocasnic poartă marcajul britanic sau european de siguranță atunci când îl achiziționați.
- Anumite electrocasnice, cum ar fi mașinile de spălat, trebuie să aibă propria lor priză pentru că sunt consumatori mari.
- Încercați să introduceți un singur ștecher de consumator în fiecare priză.

### Know the limit!

An extension lead or adaptor will have a limit to how many amps it can take, so be careful not to overload them to reduce the risk of a fire.

Appliances use different amounts of power – a television may use a 3amp plug and a vacuum cleaner a 5amp plug for example.

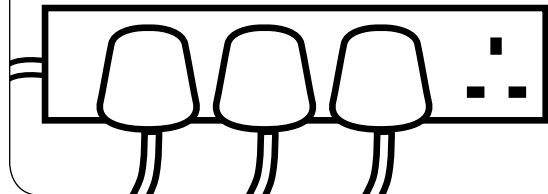
### Cunoașteți limita!

Prelungitoarele sau adaptatoarele au o limită maximă de amperi, așadar atenție să nu le supra-solicitați, pentru a reduce riscul producerii unui incendiu.

Aparatele electrocasnice au valori diferite de consum - un televizor poate să folosească un ștecher de 3 A iar un aspirator unul de 5 A, de exemplu.

$$5 + 5 + 3 = 13$$

AMP AMP AMP AMP  
A A A A



Keep electrical appliances clean and in good working order to prevent them triggering a fire.

- Keep your eyes peeled for signs of dangerous or loose wiring such as scorch marks, hot plugs and sockets, fuses that blow or circuit-breakers that trip for no obvious reasons, or flickering lights.
- Check and replace any old cables and leads, especially if they are hidden from view – behind furniture or under carpets and mats.
- Unplugging appliances helps reduce the risk of fire.
- Unplug appliances when you're not using them or when you go to bed.

### Using an electric blanket

- Don't leave electric blankets folded as this damages the internal wiring. Store them flat or rolled up instead.
- Unplug blankets before you get into bed, unless it has a thermostat control for safe all-night use.
- Try not to buy second hand blankets and check regularly for wear and tear.

### Portable heaters

- Try to secure heaters up against a wall to stop them falling over.
- Keep them clear from curtains and furniture and never use them for drying clothes.

### Furniture

- Always ensure that your furniture has the fire-resistant permanent label.



Păstrați aparatele electrocasnice curate și în stare bună de funcționare pentru a preveni incendiile.

- Fiți întotdeauna atenți la indicii ale unor cabluri periculoase sau slabe cum ar fi semne de prăjire, ștehere sau prize fierbinți, siguranțe care sar, întrerupătoare care decuplează fără un motiv evident, sau lumini care pâlpăie.
- Verificați și înlocuiți cabluri și conductori vechi, mai ales dacă sunt ascunse vederii – în spatele unor obiecte de mobilier sau sub covoare și mochete.
- Scoaterea din priză a aparatelor electrocasnice ajută la reducerea riscului de incendiu.
- Scoateți din priză electrocasnicele atunci când nu le folosiți sau când mergeți la culcare.

### Folosirea unei perne electrice

- Nu păstrați pernele electrice împăturite pentru că astfel se pot defecta cablurile interioare. Acestea vor fi păstrate întinse sau rulate.
- Scoateți din priză pernele electrice înainte de a vă culca, cu excepția celor dotate cu termostat pentru folosirea în siguranță pe timpul nopții.
- Evitați să achiziționați perne electrice la mâna a doua și verificați-le în mod regulat pentru depistarea unor eventuale uzuri.

### Radiatoare portabile

- Încercați să le sprijiniți de un perete pentru ca acestea să nu se răstoarne.
- Poziționați-le departe de perdele și elemente de mobilier și nu uscați niciodată rufe pe ele.

### Mobilier

- Asigurați-vă că mobilierul dvs. este marcat cu eticheta permanentă care indică rezistența la foc.

## Cigarettes

**Stub cigarettes out properly and dispose of them carefully. Put them out. Right out!**

- Never smoke in bed.
- Use a proper ashtray – never a wastepaper basket.
- Make sure your ashtray can't tip over and is made of a material that won't burn.
- Don't leave a lit cigarette, cigar or pipe lying around. They can easily fall over and start a fire.
- Take extra care if you smoke when you're tired, taking prescription drugs, or if you've been drinking. You might fall asleep and set your bed or sofa on fire.
- Keep matches and lighters out of children's reach.
- Consider buying child resistant lighters and match boxes.

## Țigări

**Stingeți bine țigările și aruncați le cu grijă. Stingeți le. Complet!**

- Nu fumați niciodată în pat.
- Folosiți o scrumieră adecvată – niciodată un coș de gunoi.
- Asigurați-vă că scrumiera nu se poate răsturna și că este fabricată dintr-un material neinflamabil.
- Nu lăsați o țigară, trabuc sau pipă aprinsă nesupravegheată. Acestea pot cădea și pot provoca un incendiu.
- Aveți grijă dacă fumați atunci când sunteți obosiți, sub tratament medicamentos sau după ce ați consumat alcool. Puteți adormi și puteți da foc la pat sau la canapea.
- Nu lăsați chibrituri și brichete la îndemâna copiilor.
- Gândiți-vă să cumpărați brichete și cutii de chibrituri special concepute pentru a nu putea fi deschise de copii.

**Top tip  
Sfat important**



**Put them out. Right out!  
Stingeți-le. Complet!**



**Matchboxes now carry  
this warning label**



**Acum cutiile de chibrituri poartă  
această etichetă de avertizare!**

## Candles

**Make sure candles are secured in a proper holder and away from materials that may catch fire like curtains.**

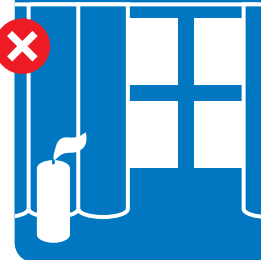
- Put candles out when you leave the room, and make sure they're put out completely at night.
- Use a snuffer or a spoon to put out candles. It's safer than blowing them out when sparks can fly.
- Children shouldn't be left alone with lit candles.

## Lumânări

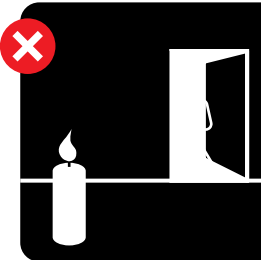
**Asigurați vă că lumânările sunt puse într un suport adecvat și departe de materiale inflamabile cum ar fi perdelele.**

- Stingeți lumânările atunci când părăsiți încăperea, asigurați-vă că sunt stinse complet în timpul nopții.
- Folosiți un extingtor de lumânări sau o lingură pentru a le stinge. Este mai sigur decât să suflați în ele, pentru că așa pot sări scântei.
- Nu lăsați copiii singuri în locurile în care sunt lumânări aprinse.

**Top tip  
Sfat important**



**Be careful with candles  
Fiți atenți la lumânări**







# PLAN A SAFE ESCAPE

## ELABORAȚI UN PLAN DE EVACUARE SIGURĂ

Fitting a smoke alarm is the first crucial step to protecting yourself from fire. But what would you do if it went off during the night?

This section will help you make a plan ready for an emergency.

Montarea unei alarme de incendiu este primul pas extrem de important pentru a vă proteja de incendii. Dar ce ați face dacă alarma ar porni în timpul nopții?

Această secțiune vă va ajuta să elaborați un plan în caz de urgență.

### Be prepared by making a plan of escape

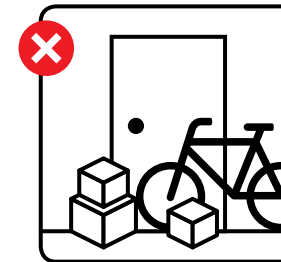
- Plan an escape route and make sure everyone knows how to escape.
- Make sure exits are kept clear.
- The best route is the normal way in and out of your home.
- Think of a second route in case the first one is blocked.
- Take a few minutes to practice your escape plan.
- Review your plan if the layout of your home changes.

### Pregătiți-vă prin elaborarea unui plan de evacuare

- Stabiliți o cale de evacuare și asigurați-vă că toată lumea o cunoaște.
- Asigurați-vă că ieșirile nu sunt blocate.
- Cea mai bună cale de evacuare este calea obișnuită de acces a locuinței dvs.
- Gândiți-vă la o cale de evacuare secundară dacă prima este blocată.
- Exersați timp de câteva minute planul de evacuare.
- Revedeți planul de evacuare în cazul modificării amenajărilor interioare din locuința dvs.

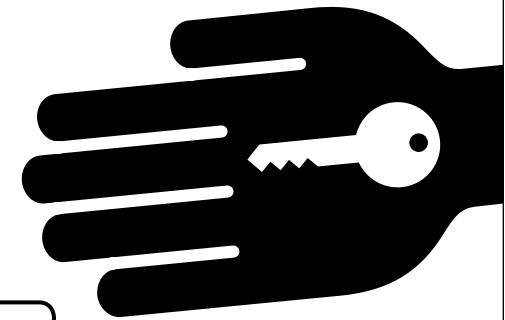


**Plan an escape route**  
**Stabiliți o cale de evacuare**



**Keep door and window keys where everyone can find them**

**Păstrați cheile de la uși și ferestre în locuri cunoscute de către toți locatarii**



## What to do if there is a fire

**Don't tackle fires yourself. Leave it to the professionals.**

- Keep calm and act quickly, get everyone out as soon as possible.
- Don't waste time investigating what's happened or rescuing valuables.
- If there's smoke, keep low where the air is clearer.
- Before you open a door check if it's warm. If it is, don't open it – fire is on the other side.
- Call 999 as soon as you're clear of the building. 999 calls are free.

### Top tip Sfat important



**Get out, stay out and call 999**  
**leșiți, rămâneți afară și sunați la 999**

## Ce să faceți în caz de incendiu

**Nu încercați să stingeți incendiul de unul singur. Lăsați acest lucru în seama profesioniștilor.**

- Păstrați-vă calmul și acționați rapid, evacuați toate persoanele cât mai repede posibil.
- Nu pierdeți timpul cu cercetarea incidentului sau cu salvarea obiectelor de valoare.
- Dacă este fum, lăsați-vă în jos, acolo unde aerul este mai curat.
- Înainte de a deschide o ușă, verificați dacă este sau nu caldă. Dacă este caldă, nu o deschideți – înseamnă că este foc pe cealaltă parte.
- Sunați la 999 cât mai curând posibil după ce ați ieșit din clădire. Apelurile la 999 sunt gratuite.

## What to do if your clothes catch fire

- Don't run around, you'll make the flames worse.
- Lie down and roll around. It makes it harder for the fire to spread.
- Smother the flames with a heavy material, like a coat or blanket.
- Remember, Stop, Drop and Roll!

## Ce să faceți dacă hainele vă iau foc

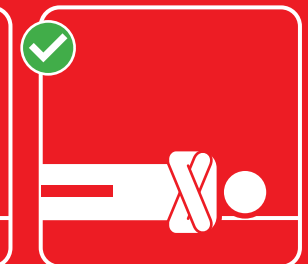
- Nu alergați. Nu veți face decât să aprindeți și mai tare flăcările.
- Întindeți-vă pe jos și rostogoliți-vă. Astfel va fi mai greu ca focul să se extindă.
- Înăbușiți flăcările cu un material greu, cum ar fi o haină sau o pătură.
- Amintiți-vă, vă opriți, vă culcați la pământ și vă rostogoliți!



**STOP!**  
**OPRIT!**



**DROP!**  
**CULCAT!**

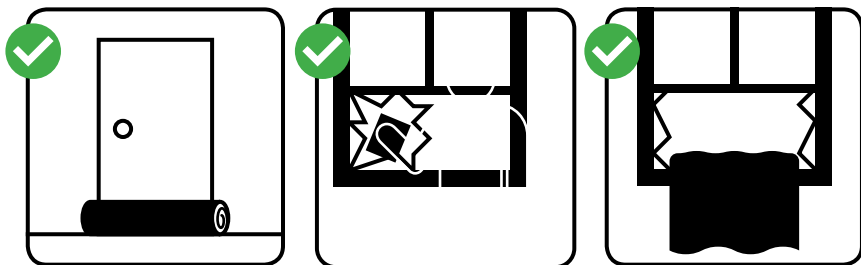


**ROLL!**  
**ROSTOGOLIT!**

## What to do if your escape is blocked

- If you can't get out, get everyone into one room, ideally with a window and a phone.
- Put bedding around the bottom of the door to block out the smoke, then open the window and call "HELP FIRE".
- If you're on the ground or first floor, you may be able to escape through a window.
- Use bedding to cushion your fall and lower yourself down carefully. Don't jump.

**If you can't open the window break the glass in the bottom corner. Make jagged edges safe with a towel or blanket.**



## Ce să faceți dacă ieșirea este blocată

- Dacă nu puteți ieși, introduceți pe toată lumea într-o cameră, ideal o cameră dotată cu fereastră și telefon.
- Introduceți cearșafuri sub ușă pentru a împiedica pătrunderea fumului, apoi deschideți fereastra și strigați "FOC! AJUTOR!"
- Dacă sunteți la parter sau la primul etaj, puteți eventual să vă salvați pe fereastră.
- Folosiți lenjeria de pe pat pentru a amortiza impactul căderii și coborâți cu grijă. Nu săriți.

**Dacă nu puteți deschide fereastra, spargeți geamul în colțul de jos. Folosiți un prosop sau o pătură pentru a îndepărta cioburile marginilor geamului spart.**

## How to escape from a high level building

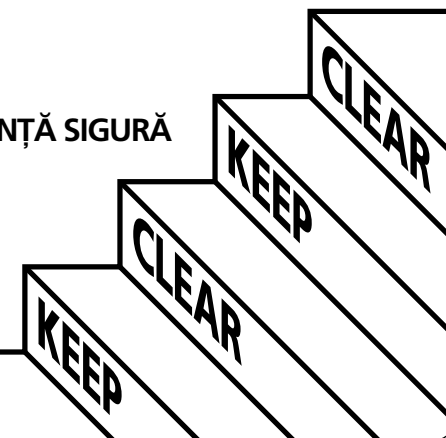
- Avoid using lifts and balconies if there is a fire.
- It is easy to get confused in smoke, so count how many doors you need to go through to reach the stairs.
- Check there is nothing in the corridors or stairways that could catch fire – like boxes or rubbish.
- Make sure doors to stairways are not locked.
- Make sure everyone in the building knows where the fire alarms are.
- You should still get a smoke alarm for your own home, even if there is a warning system in the block.



## Cum să vă salvați de la un etaj superior

- Evitați să folosiți lifturile sau balcoanele în caz de incendiu.
- Este ușor să vă dezorientați atunci când sunteți înconjurați de fum, așadar calculați prin câte uși va trebui să treceți până la scări.
- Verificați să nu fie materiale inflamabile pe coridor sau pe scări – cum ar fi cutiile sau deșeurile.
- Asigurați-vă că ușile către casa scârilor nu sunt încuiate.
- Asigurați-vă că toată lumea din clădire știe unde sunt instalate alarmele de incendiu.
- Este recomandabil să vă montați propria alarmă de incendiu în locuință, chiar dacă blocul este dotat cu sistem de avertizare.

O DISTANȚĂ SIGURĂ



# MAKE A BEDTIME CHECK

VERIFICAȚI  
ÎNAINTE DE  
A MERGE  
LA CULCARE

You are more at risk from a fire when asleep. So it's a good idea to check your home before you go to bed.

Sunteți mai expuși la riscul de incendiu atunci când dormiți. De aceea este recomandabil să faceți o verificare locuinței înainte de a merge la culcare.

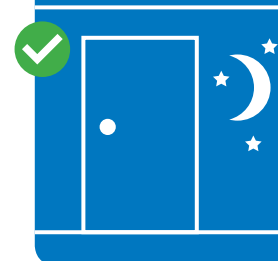
## Check list

- Close inside doors at night to stop a fire from spreading.
- Turn off and unplug electrical appliances unless they are designed to be left on – like your freezer.
- Check your cooker is turned off.
- Don't leave the washing machine on.
- Turn heaters off and put up fireguards.
- Put candles and cigarettes out properly.
- Make sure exits are kept clear.
- Keep door and window keys where everyone can find them.

## Listă de verificare

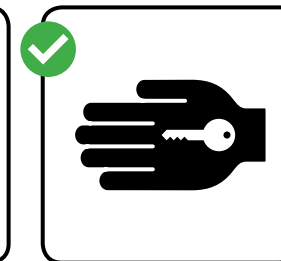
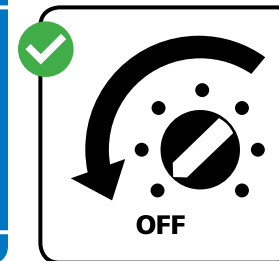
- Închideți ușile de interior în timpul nopții pentru a împiedica extinderea focului.
- Închideți și scoateți din priză aparatele electrocasnice care nu sunt destinate unei funcționări neîntrerupte – cum ar fi congelatorul.
- Verificați dacă ați închis aragazul.
- Nu lăsați mașina de spălat pornită.
- Stingeți radiatoarele și puneți apărătorile de foc.
- Stingeți lumânările și țigările complet.
- Verificați dacă ieșirile sunt libere.
- Păstrați cheile de la uși și ferestre în locuri cunoscute de către toți locatarii.

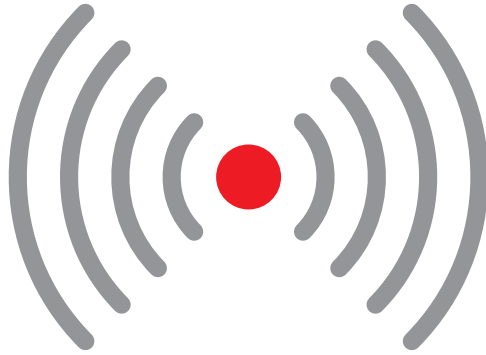
### Top tip Sfat important



Close inside doors at night

Închideți ușile de interior în timpul nopții





**SMOKE ALARMS**

**SAVE  
LIVES**

**ALARMELE DE INCENDIU  
SALVEAZĂ VIETI**

For a free home fire risk check contact your local fire and rescue service. The phone number is also in the telephone book (not 999). Or visit [www.firekills.gov.uk](http://www.firekills.gov.uk)

Pentru o evaluare gratuită a riscului de incendiu la dumneavoastră acasă, contactați serviciul de protecție împotriva incendiilor și salvare. Numărul figurează în cartea de telefoane (nu este 999). Sau vizitați [www.firekills.gov.uk](http://www.firekills.gov.uk)